

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## RADA

## Závery Rady z 27. októbra 2011 o európskej odbornej justičnej príprave

(2011/C 361/03)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE:

- a) pripomínajúc článok 81 ods. 2 písm. h) a článok 82 ods. 1 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v ktorých sa po prvýkrát ustanovuje osobitná právomoc v oblasti „podpory vzdelávania sudcov a justičných pracovníkov“ v občianskych aj trestných veciach;
- b) pripomínajúc Štokholmský program – otvorená a bezpečná Európa, ktorá slúži občanom a chráni ich, v ktorom sa zdôrazňuje, že „v záujme podpory skutočnej európskej justičnej kultúry a kultúry presadzovania práva je nevyhnutné skvalitniť odbornú prípravu v otázkach týkajúcich sa Únie a zabezpečiť, aby bola systematicky dostupná pre všetky profesie zapojené do vytvárania priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti“;
- c) pripomínajúc uznesenie Rady (2008/C 299/01) o odbornej príprave sudcov, prokurátorov a justičných pracovníkov v Európskej únii;
- d) pripomínajúc uznesenie Európskeho parlamentu z 9. júla 2008 o úlohe vnútroštátnych sudcov v európskom súdnom systéme (2009/C 294 E/06),

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE:

1. Víta oznámenie Európskej komisie s názvom Budovanie dôvery v spravodlivosť v celej EÚ: Nový rozmer európskej odbornej justičnej prípravy<sup>(1)</sup>, v ktorom sa zdôrazňuje, že na zabezpečenie účinného vykonávania práva EÚ a rýchlej cezhraničnej súdnej spolupráce vo všetkých členských štátoch je dôležité zlepšiť vedomosti o práve Únie a vzájomnú dôveru medzi odborníkmi z právnej praxe.

2. Podčiarkuje prínos, ktorý by európska odborná justičná príprava mohla mať pre rozvoj skutočnej európskej justičnej kultúry, ktorej základom by bolo rešpektovanie rôznych právnych systémov a tradícií členských štátov.
3. Dôrazne podporuje ďalšie úsilie v oblasti odbornej prípravy sudcov, prokurátorov a iných justičných pracovníkov vo sfére európskeho práva a jeho uplatňovania.
4. Víta opatrenia na uľahčenie odbornej prípravy iných odborníkov z právnej praxe ako súdnych exekútorov, notárov a advokátov.
5. Podčiarkuje, že odborná príprava by nemala ohrozovať nezávislosť právnickej a sudcovskej profesie.
6. Kvalitu odbornej prípravy považuje za hlavné kritérium jej hodnotenia a víta úmysel Komisie zamerať sa na prioritné oblasti, a to s ohľadom na politické priority EÚ a komplexný charakter špecifických nástrojov. Zohľadniť by sa mali aj aspekty nákladovej efektívnosti.
7. Súhlasí s potrebou využiť súčasné štruktúry, inštitúcie a siete, najmä Európsku sieť odbornej justičnej prípravy (EJTN).
8. Víta uznanie kľúčovej úlohy, ktorú zohrávajú štruktúry odbornej prípravy na vnútroštátnej úrovni pre sudcov, prokurátorov a iné osoby vykonávajúce právnické povolania a tiež víta skutočnosť, že v oznámení sa spomína úloha regionálnej spolupráce pri vytváraní najlepších postupov a nových metód vzdelávania.

(<sup>1</sup>) KOM(2011) 551 v konečnom znení.

## 9. Rada vyzýva členské krajiny, aby:

- dôrazne podporovali systematické sprístupňovanie odbornej prípravy v oblasti *acquis* Únie odborníkom z právnej praxe prostredníctvom počítačovej a priebežnej odbornej prípravy, ktorá by mala odrážať spôsob akým vnútroštátne právne predpisy a právo Únie navzájom na seba pôsobia a ako ovplyvňujú ich každodennú prax,
- dôrazne podporovali možnosť odborníkov z právnej praxe, najmä sudcov a prokurátorov, využiť počas svojej kariéry aspoň týždennú odbornú prípravu v oblasti *acquis* Únie a jej právnych nástrojov,
- nabádali vnútroštátne organizácie odborníkov z právnej praxe, aby medzi svojimi členmi podporovali účasť na činnostiach priebežnej odbornej prípravy,
- podporovali svoje vnútroštátne orgány zodpovedné za odbornú prípravu sudcov, prokurátorov a justičných pracovníkov pri rozširovaní odbornej prípravy v oblasti práva Európskej únie a právnych systémov jednotlivých štátov a aby poskytovali odbornú prípravu na miestnej, regionálnej a národnej úrovni,
- nabádali vnútroštátne štruktúry poskytujúce odbornú justičnú prípravu, aby si, pokiaľ možno prostredníctvom EJTN, raz ročne vymieňali s Komisiou informácie o dostupných možnostiach odbornej prípravy v oblasti práva EÚ a o počte vyskolených odborníkov z právnej praxe,
- nabádali vnútroštátne organizácie odborníkov z právnej praxe, aby prostredníctvom svojich organizácií na európskej úrovni informovali Komisiu o dostupných možnostiach odbornej prípravy v oblasti práva EÚ a o počte vyskolených odborníkov z právnej praxe.

## 10. Rada vyzýva Komisiu, aby:

- nadviazala na článok 81 ods. 2 písm. h) a článok 82 ods. 1 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie a konkrétne aby identifikovala a posúdila riešenia na európskej úrovni vrátane európskych systémov odbornej prípravy pre všetkých dotknutých odborníkov,

- stávala na silných stránkach existujúcich štruktúr, aktérov a sietí na vnútroštátnej aj európskej úrovni, akými sú napríklad inštitúcie odbornej prípravy a EJTN, a vyzýva Komisiu, aby ich naďalej podporovala, pričom bude zohľadňovať osobitné regionálne potreby a pridanú hodnotu regionálnej spolupráce,
- zaviedla nový výmenný program pre novovymenovaných sudcov a prokurátorov, aby sa zabezpečilo, že títo sa od začiatku budú v plnej miere venovať európskemu rozmeru svojho úradu a aby sa im poskytla možnosť získavať priame skúsenosti s fungovaním právneho systému iných členských štátov v praxi; tento nový výmenný program by doplnil už existujúce výmenné programy pre skúsených sudcov a prokurátorov,
- ďalej pracovala na časti európskeho portálu elektronickej justície, ktorá sa venuje odbornej justičnej príprave, ako nástroji na rozvíjanie európskej odbornej justičnej prípravy,
- pokračovala v zjednodušovaní administratívnych postupov pre prístup k európskym finančným programom a v rámci nich sprístupňovala dodatočné finančné prostriedky na európsku odbornú justičnú prípravu,
- prostredníctvom justičného fóra sledovala vykonávanie svojho oznámenia a podporovala výmenu najlepších postupov,
- zvažila možnosť predkladať raz ročne správu o európskej odbornej justičnej príprave, ktorá by vychádzala zo všetkých príspevkov od EJTN a jej členov a od organizácií odborníkov z právnej praxe na vnútroštátnej úrovni a na úrovni EÚ.

- 11. Rada nabáda kandidátske krajiny a potenciálne kandidátske krajiny, aby podpísali memorandá o porozumení týkajúce sa účasti na finančných programoch Európskej únie v oblasti spravodlivosti podľa podmienok stanovených v týchto programoch, s cieľom zaručiť ich efektívnu spoluprácu na projektoch európskej odbornej justičnej prípravy.